

Many Vaccine Information Statements are available in Arabic and other languages. See www.immunize.org/vis

تتوفر العديد من بيانات المعلومات الخاصة بهذا اللقاح باللغة العربية، وبلغات أخرى. www.immunize.org/vis

لقاح النطاق (الهربس النطاقي) الحي: ما تحتاج إلى معرفته

يحدث الهربس النطاقي بسبب الفيروس النطاقي الحماقي، وهو نفس الفيروس الذي يسبب الجدري المائي. بعد إصابتك بالجدري المائي، يبقى الفيروس في جسمك ويمكن أن يسبب الهربس النطاقي في مرحلة لاحقة من العمر. لا يمكن للهربس النطاقي أن ينتقل من شخص لآخر، لكن يمكن للفيروس المسبب للهربس النطاقي أن ينتشر ويسبب الجدري المائي لشخص لم يسبق له أبدًا الإصابة بالجدري المائي أو تلقي لقاح الجدري المائي.

2 لقاح الهربس النطاقي الحي

يمكن للقاح الهربس النطاقي الحي أن يعطي وقاية من الهربس النطاقي و PHN.

نوع آخر من لقاح الهربس النطاقي، لقاح الهربس النطاقي المأشوب، هو اللقاح المفضل للوقاية من الهربس النطاقي. ومع هذا، يمكن استخدام لقاح الهربس النطاقي الحي في بعض الظروف (كما لو كان الشخص حساسًا للقاح الهربس النطاقي المأشوب أو يفضل لقاح الهربس النطاقي الحي، أو كما لو كان لقاح الهربس النطاقي المأشوب غير متوفر).

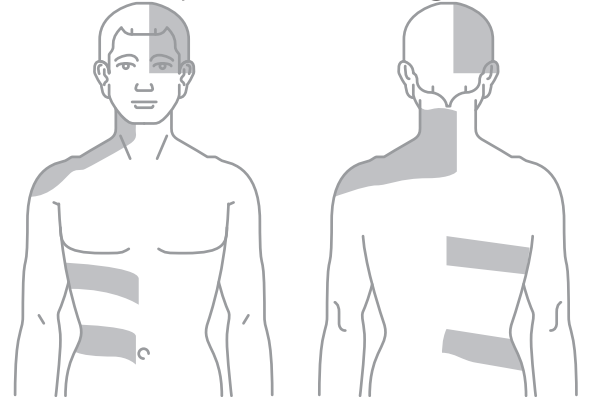
البالغون 60 عامًا وأكبر الذين يتلقون لقاح هربس نطاقي حي ينبغي أن يتلقوا 1 جرعة، عن طريق الحقن. يمكن إعطاء لقاح الهربس النطاقي بالتزامن مع تقديم لقاحات أخرى.

1 لماذا يجب الحصول على اللقاح؟

لقاح النطاق (الهربس النطاقي) الحي يمكنه الوقاية من الهربس النطاقي.

الهربس النطاقي (يُسمى الهربس النطاقي أو النطاق فقط) هو طفح جلدي مؤلم، عادة ما يكون مصحوبًا بنفطات. علاوة على الطفح، يمكن أن يسبب الهربس النطاقي حمى أو صداع أو رعشة أو اضطراب معدة. وبشكل أكثر ندرة، يمكن أن يؤدي الهربس النطاقي إلى التهاب رئوي، أو مشاكل في السمع، أو عمى، أو التهاب في المخ (التهاب الدماغ)، أو وفاة.

مضاعفة الهربس النطاقي الأكثر شيوعًا هي ألم أعصاب طويل المدى يسمى postherpetic neuralgia (الألم العصبي التالي للهربس) (PHN). يحدث PHN في المناطق التي حدث فيها طفح الهربس النطاقي، حتى بعد اختفاء الطفح. وقد يدوم لشهور أو لسنوات بعد اختفاء الطفح. ويمكن أن يكون ألم PHN شديدًا ومُنهكًا.



سيصاب بـ PHN حوالي 10 من 100 إلى 18% ممن يعانون من الهربس النطاقي. يزيد خطر PHN مع العمر. فالبالغ الأكبر عمرًا المصاب بالهربس النطاقي أكثر عرضة للإصابة بـ PHN ويعاني من استمراره لفترة أطول وألم أشد من المصاب بالهربس النطاقي الأصغر عمرًا.



3 تحدث مع مقدم الرعاية الصحية

- أخبر مقدم اللقاح إذا كان الشخص الذي يتلقى اللقاح:
- عانى من رد فعل تحسسي بعد جرعة سابقة من، أو يعاني من أية حساسيات شديدة مُهدّدة للحياة.
- يعاني من ضعف جهاز المناعة.
- حامل، أو تعتقد أنها قد تكون حاملاً.
- يعاني حاليًا من نوبة هربس نطاقي.

في بعض الحالات، قد يقرر مقدم الرعاية الصحية تأجيل تطعيم الهربس النطاقي إلى زيارة مستقبلية.

ويجوز إعطاء اللقاحات لأناس مصابين بأمراض خفيفة، مثل البرد. وعادةً ينبغي أن ينتظر الأشخاص المصابون بمرض متوسط أو شديد إلى أن يتعافوا قبل تلقي لقاح الهربس النطاقي الحي.

يمكن لمقدم الرعاية الصحية أن يعطيك مزيدًا من المعلومات.

4 مخاطر الإصابة بردة فعل حساسية تجاه اللقاح

- يمكن أن يحدث احمرار أو وجع أو تورم أو حكة في موضع الحقن وصداع بعد لقاح الهربس النطاقي الحي.
- بشكل نادر، يمكن للقاح الهربس النطاقي الحي أن يسبب طفحًا جلديًا أو هربس نطاقيًا.
- أحيانًا ما يتعرض أشخاص للإغماء بعد الخضوع لإجراءات طبية، ويشمل ذلك التطعيم. أخبر مقدم الرعاية إذا كنت تشعر بدوار، أو تغيّرات في الإبصار، أو طنين في الأذن.
- وكما هو الحال مع أي عقار، يوجد احتمال ضئيل جدًا لحدوث رد فعل تحسسي شديد، أو إصابة أخرى شديدة، أو وفاة نتيجة اللقاح.

5 ماذا إذا حدثت مشكلة جسيمة؟

يمكن أن يحدث رد الفعل التحسسي بعد أن يغادر الشخص الذي تم تطعيمه العيادة. إذا لاحظت علامات رد فعل تحسسي شديد (شرى، أو تورم الوجه والحلق، أو صعوبة في التنفس، أو نبضات قلب سريعة، أو دوار، أو ضعف)، اتصل برقم 9-1-1 واعمل على نقل الشخص إلى أقرب مستشفى.

وبالنسبة للعلامات الأخرى التي تهملك، اتصل بمقدم الرعاية الصحية.

ينبغي الإبلاغ عن ردود الفعل العكسية إلى Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (نظام الإبلاغ عن الآثار الجانبية للقاح) (VAERS). سيقوم مقدم الرعاية الصحية عادةً بتقديم هذا البلاغ، أو يمكنك أن تقوم بهذا بنفسك. تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني الخاص بـ VAERS على www.vaers.hhs.gov أو الاتصال بالرقم 1-800-822-7967. VAERS مخصّص فقط للإبلاغ عن ردود الفعل، ولا يقدم العاملون في VAERS النصيحة الطبية.

6 كيف يمكنني معرفة المزيد؟

- اسأل مقدم الرعاية الصحية المتابع لك.
- اتصل بدائرة الصحة المحلية أو التابعة لولايتك.
- اتصل بـ Centers for Disease Control and Prevention (مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها) (CDC):
- اتصل بالرقم 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) أو
- قم بزيارة موقع CDC على www.cdc.gov/vaccines

لكي يحصل مقدم أو مقدمو الرعاية الطبية على معلومات دقيقة عن حالة التحصين، وتقييم نتائج التحصين، وجدول مقترح بالتحصينات التي سجل تحسين) Michigan Care Improvement Registry ستتم في المستقبل، سوف يتم إرسال المعلومات الخاصة بالتحصين إلى الرعاية في ولاية ميشيغان). يحق للأفراد أن يطلبوا من مقدم الرعاية الطبية عدم إرسال معلومات التحصين هذه إلى السجل.

